

# ADVERTISE!

The Best Medium for  
Advertising  
in the Colony is  
THE 'CHINA MAIL'

# The China Mail.

ESTABLISHED 1845.

GOLD MEDALS, PARIS 1875, 1889.  
JOSEPH GILLOTT'S  
FIVE.  
Of Highest Quality, & Having Greatest  
Durability, are Therefore  
THE ONLY AWARD, CHICAGO, 1894.  
NUMBER ONE FOR USE BY BANKERS  
Bank of China, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

No. 11,688.

號七廿月八年百九千一英

HONGKONG, MONDAY, AUGUST 27, 1900.

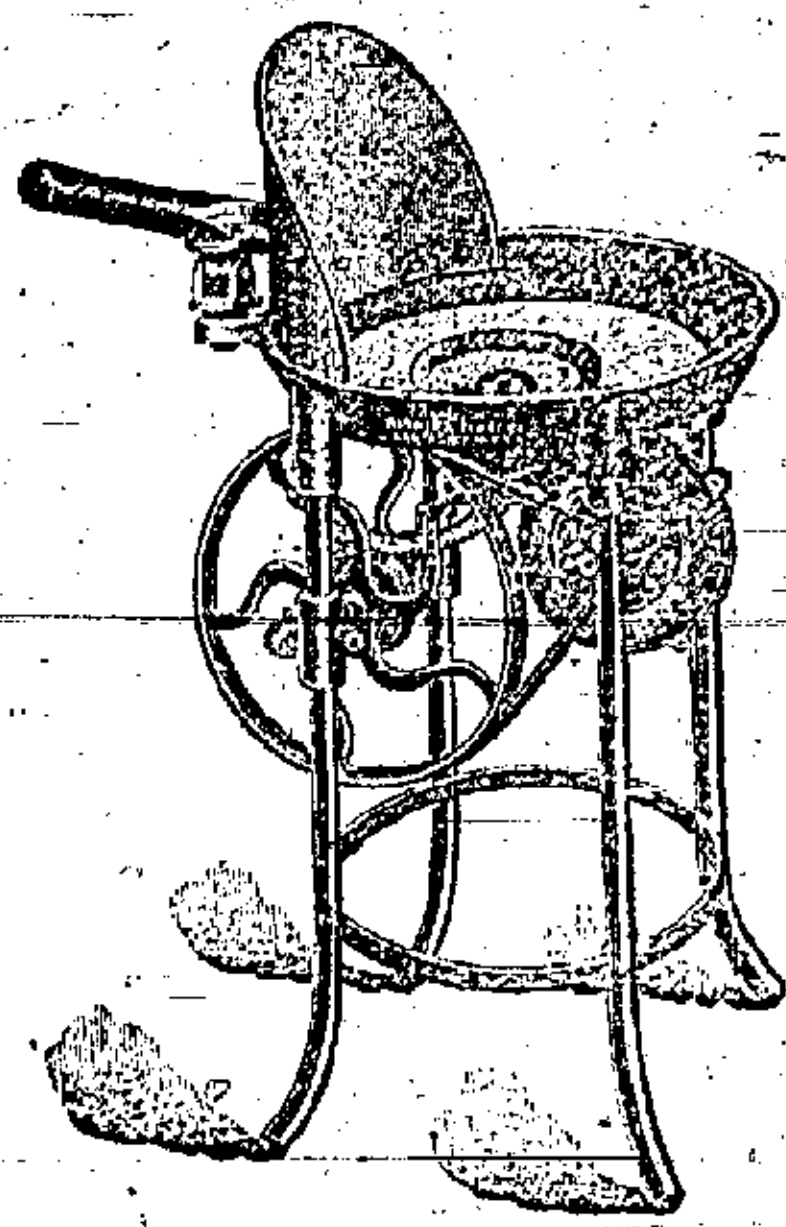
日三初月八年子庚

PRICE, \$2.50 Per Month.

## Business Notices.

## W. S. BAILEY & CO.,

Engineers and General Merchants.



JUST ARRIVED—  
New Stock of  
Forges, Pumps,  
Drilling Machines,  
Engine and  
Boiler Mountings.

THIS SPACE RESERVED FOR W. S. BAILEY & CO.  
ENGINEERING AND SHIPBUILDING WORKS.

## Peak Hotel.

CITY OFFICE,  
7, DUBBEL STREET.

## HOTEL CRAIGIEBURN.

PLUNKET'S GAP, THE PEAK,  
near the Tram terminus. Telephone 56.  
For Terms,  
Apply to the MANAGER. 741

THE HONGKONG COTTON SPIN-  
NING, WEAVING AND DYING  
COMPANY, LIMITED.

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE ORDINARY ANNUAL MEET-  
ING OF SHAREHOLDERS in the  
above Company will be held in the Office  
of the General Managers on MONDAY,  
September 3rd, and not on August 27th, as  
originally advertised, at 4 o'clock p.m., for  
the purpose of receiving the report of the  
Consulting Committee and Statement of  
Accounts to August 1st, 1900.

JARDINE, MATHESON & Co.,  
General Managers.  
Hongkong, August 13, 1900. 1719

THE HONGKONG COTTON SPIN-  
NING, WEAVING AND DYING  
COMPANY, LIMITED.

NOTICE is hereby given that the RE-  
GISTERED SHARES in the above  
Company will be CLOSED from MON-  
DAY, August 2nd, to the 3rd day of  
Sept., (both days inclusive), and not from  
August 1st, to August 27th, as previously  
advertised, during which period no Transfer  
of Shares can be Registered.

JARDINE, MATHESON & Co.,  
General Managers.  
Hongkong, August 13, 1900. 1720

## WANTED TO RENT.

A 7 or 8-ROOMED HOUSE,  
Apply to 'HOUSE,' care of the  
'CHINA MAIL' Office.  
Hongkong, August 13, 1900. 1728

## FOR IMMEDIATE SALE.

A POWERFUL TWIN-SCREW  
RIVER STEAMER, very suitably  
fitted to carry large number of Passengers  
and Cargo.  
For Particulars, apply to  
BANKER & Co.  
Hongkong, July 31, 1900. 1648

## HONGKONG HOTEL COMPANY, LIMITED.

## NOTICE.

THE ORDINARY HALF-YEARLY  
MEETING OF SHAREHOLDERS  
will be held at the Company's Hotel on  
TUESDAY, the 28th August, 1901, at  
Noon, for the purpose of receiving a  
Statement of Accounts of the Company to  
the 30th June, 1900, with the Report of the  
Directors, and to discuss any matter that  
may be competently brought before the  
Meeting.

The TRANSFER BOOKS of the Com-  
pany will be CLOSED from the 22nd to  
the 28th instant, both days inclusive.

By Order of the Board,  
C. MOONEY, Secretary.  
Hongkong, August 16, 1900. 1749

## WANTED.

By a YOUNG GERMAN LADY, a  
Position as GOVERNESS, to Young  
Children.  
Apply to  
'G. H.'  
Care of 'CHINA MAIL' Office.  
Hongkong, August 4, 1900. 1670-22

## METZLER

HIGH CLASS ENGLISH PIANOS.

\$450, Payable in one year. Tuning Free  
Net Cash \$400.



Second PIANOS returned from Hire in good order. Very  
low Prices to make Room for New Stock.

The Robinson Piano Co., Ltd.

Absolutely Guaranteed.

## NOTICE.

WOOD'S VICTORIAN 'COWBRAND'  
TABLE BUTTER

(The Favorite Brand).  
To be had of all Retail Dealers.

GEO. P. LAMBERT,  
Agent for:  
China, Japan and the Philippine Islands.  
Hongkong, May 28, 1900. 1217

HONGKONG AND WHAMPOA DOCK  
COMPANY, LIMITED.

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE DIVIDEND OF 8% PER SHARE  
AND BONUS OF 12% PER SHARE  
for the Six Months ending 30th June, 1900,  
declared at Monday's Ordinary Half Yearly  
Meeting, will be PAYABLE at the Pro-  
cess of the Hongkong and Shanghai  
Banking Corporation, on and after  
TUESDAY, the 21st August, and Share-  
holders are requested to apply for  
DIVIDEND WARRANTS at the Com-  
pany's Office, Queens Buildings, Praya.

By Order of the Board of Directors,  
THOS. I. ROSE,  
Secretary.  
Hongkong, August 20, 1900. 1765

NOTICE is hereby given that I have  
Cancelled the Power of Attorney  
under which LEE COON Aet al for me  
either as an individual or as a Partner,  
or as CARVEY ON BUSINESS under the  
name of CHUNG NOIE ON, and that he  
is no longer Authorized to Act for me,  
and that Messrs. LEE LUN and CHUN  
KAM are my ATTORNEES.

GEOBORTOWS, DEMERARA,  
6th October, 1899.  
G. LEE KANG. 1785

## MINERAL.

## ASSAYS & ANALYSES.

THE YANGTSE VALLEY SYNDICATE, Ltd.,  
having its own well-equipped Labora-  
tory, is prepared, in order to assist in the  
Mineral Development of China, to do Assay  
Analyses, and to classify minerals for Mine  
owners and others.  
Mines as well as Minerals of Economic  
value purchased and consultations arranged  
by appointment.  
Terms moderate.  
Address:—THE LABORATORY,  
49, Szechuen Road.  
Cable Address,  
'YANGTSE,' Shanghai. 1726

## 'KIRIN.'

## A Delicate

## Lager.

## THE CELEBRATED BEER OF

## JAPAN.

QUARTS. \$2.90 per dozen. \*

PINTS. \$1.75 do.

W. HUTTON POTTS,

Sole Agent for Hongkong.

## 榮 CHEE WING. 致

28 & 29, LEE YUEN STREET (WEST),  
HONGKONG.

## DEALER IN

All Sorts of COPPER, BRASS, STEEL,  
IRON WARE, &c.

Suitable for

SHIPS, ENGINEERS AND HOUSE BUILDERS.

Hongkong, May 29, 1900. 1227

HONGKONG AND WHAMPOA DOCK  
COMPANY, LIMITED.

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

CONTRIBUTING SHAREHOLDERS  
are requested to send in a Statement  
of Business Contributed during the Half  
Year ended 30th June, 1900, on or before  
the 15th September, on which date the  
Accounts will be CLOSED.

By order of the Board of Directors,  
THOS. I. ROSE,  
Secretary.  
Hongkong, August 24, 1900. 1786

## SANITARY BOARD

## OWNERS OF HOUSES

Situated in the  
Eastern Division of the City of Vic-  
toria, and in the Eastern Division of Kow-  
loon who have not had their Premises  
Lime-washed and Cleaned in accordance  
with Law, are reminded that the period  
during which the work should be finished  
ends on the 31st day of August, 1900, and  
the Sanitary Board being convinced of  
Cleanliness in its efforts to Stamp out  
Plague, is determined to rigorously pro-  
secute any owner in default after the above-  
named Date.

The Eastern Division of the City lies to  
the East of Garden Road. The Eastern  
Division of Kowloon is all that Part of the  
Kowloon Peninsula to the East of Robins-  
on Road, and includes Hung Hom and  
Part of Tsim Sha Tsui.

By Order,  
G. A. WOODCOCK,  
Acting Secretary.  
Hongkong, August 1, 1900. 1658

## OLIVERS FREEHOLD MINES,

## LIMITED.

IN Accordance with Article VIII.  
of Paragraph 3, of the Articles of  
Association of the Company, Interest at  
the Rate of \$10.00 per annum is being  
CHARGED on ALL UNPAID CALLS.

JOHN D. HUMPHREYS & SON,  
General Managers.  
Hongkong, August 17, 1900. 1755

## TEBRAU PLANTING COMPANY,

## LIMITED.

NOTICE is hereby given that in Ac-  
cording with Article IX., Paragraph  
2, of the Articles of Association of the  
Company, the following SHARES have  
been FORFEITED:—

10701-10800 12686-13185  
11061-11085 14086-14785  
11886-11935 16786-16885  
12136-12285

JOHN D. HUMPHREYS & SON,  
General Managers.  
Hongkong, August 18, 1900 1759

## 三字經

## THE TREMETRICAL CLASSIC.

## 千字文

## THE THOUSAND WORDS' POEM.

Translated from the Chinese  
by E. J. ERTEL, Ph.D.

To be had—Price 30 Cents the set—from  
the 'CHINA MAIL' Office, 5, Wyndham  
Street.

## Business Notices.

## BELL'S ASBESTOS EASTERN AGENCY, LIMITED,

4, PRAYA CENTRAL.  
(NEAR THE ENGINEERS' INSTITUTE).

PACKING OF EVERY DESCRIPTION,  
BOILER COMPOSITION,  
ENGINE AND OTHER OILS,  
ALWAYS KEPT IN STOCK.

ALL ARTICLES OF FIRST-CLASS QUALITY.

BRADLEY & Co., Managers.  
JOHN BROWNHILL, Superintendent.

## LANE CRAWFORD & CO.

## THE CELEBRATED

"GEM" ICE CREAM FREEZERS.

ICE CHESTS,

ICE SHAVES,

ICE PICKS,

AND OTHER SEASONABLE GOODS.



G. H. MUMM & CO'S

EXTRA DRY CHAMPAGNE.

Agents: SHEWAN, TOMES & Co.,

For Hongkong, Shanghai and Japan.

## HONGKONG HOTEL.

A FIRST-CLASS HOTEL PROVIDED WITH EVERY COMFORT.  
NEWLY-FURNISHED ROOMS.  
TWO ELEVATORS.  
NEW REFRIGERATING PLANT.  
BEST QUALITY LIQUORS & PROVISIONS.

2165

## ASK FOR FERGUSON'S

P. & O.

SPECIAL LIQUEUR, 10 YEARS OLD  
HIGHLAND WHISKY.

FERGUSON'S

SPECIAL CREAM

BIRCHDALE HIGHLAND WHISKY.

These are the finest productions of Scotland;  
devoid absolutely of all deleterious matter.

THE CREME DE LA CREME OF  
WHISKIES.

PURE AND MILD.

Sole Importers,

F. BLACKHEAD & Co.

## MANILA CIGARS,

ALWAYS ON HAND THE BEST MARKS FROM  
'LA INSULAR' AND 'LA PERLA DE ORIENTE' FACTORIES.

J. M. DE ZUNIGA,

No. 9, Queen's Road Central,  
Entrance by Ice House Street, (New Victoria Hotel).

## THE PHARMACY,

10 Queen's Road Central, Hongkong.

ENGLISH and FOREIGN PATENT MEDICINES. Prescriptions carefully  
dispensed by a qualified CHEMIST. Special attention to FRENCH and Other  
FOREIGN FORMULAE.

SOMERVILLE'S 'EXPORT' AND 'GLENDOUR' WHISKIES.

PORTSOY HIGHLAND WHISKY (PURE MALT).

MANILA CIGARS.

Manager, RICHARD FLINT.

## PROFESSIONAL NOTICE.

DENTON E. PETERSON.

DOCTOR OF DENTAL SURGERY.







### Vessels Advertised as Loading

### Vessels Advertised as Loading

Destination.	Facels.	Agents.	Date of Leaving.
Anioy	Telemachus (s)	Butterfield & Swire.	August 28.
Australian Ports	Taijnan (s)	Butterfield & Swire.	Sept. 30, at noon.
Batavia	Tenian (s)	Butterfield & Swire.	Sept. 28, 4 p.m.
Bombay	India (s)	Gibb, Livingston & Co.	Sept. 9, at 4 p.m.
Bremen & Ports of Call	Prinz Heinrich (s)	Norddeutscher Lloyd.	Sept. 6, at noon.
German Colonial Ports	Munchen (s)	Molchers & Co.	Sept. 5, at noon.
Havre and Hamburg.	Sibiria (s)	Gulowitz & Co.	Sept. 21.
Havre and Hamburg.	Saxonia (s)	Carlowitz & Co.	About Sept. 30.
Havre and Hamburg.	Saxia (s)	Carlowitz & Co.	About Oct. 12.
Havre and Hamburg.	Koenigsberg (s)	Carlowitz & Co.	About Oct. 20.
Havre and Hamburg.	Bamberg (s)	Carlowitz & Co.	About Oct. 31.
Liverpool	Hector (s)	Butterfield & Swire.	Sept. 20.
London	Diana (s)	Butterfield & Swire.	Sept. 20.
		P. & O. S. N. Co.	Sept. 1, at noon.

London v. Suz. Canal	Prometheus (s)	Butterfield & Swire	September 4
London v. Suz. Canal	Glascow (s)	Butterfield & Swire	September 18
Manila, Cebu & Iloilo	Katong (s)	Butterfield and Swire	Sept. 2, daylight
Manila	Tsuan (s)	Butterfield & Swire	Sept. 30, at noon
Manila	Tsaina (s)	Butterfield & Swire	Sept. 30, at noon
Manila	Maun (s)	Shewan, Tomes & Co.	At 31, at 4 p.m.
Manila	Loongang (s)	Jardine, Matheson & Co.	Aug. 28, at 4 p.m.
Manila	Yuen-seng (s)	Jardine, Matheson & Co.	Aug. 30, at 5 p.m.
Marseilles, London &c.	Sado Maru (s)	Nippon Yusen Kaisha	Sept. 7, daylight
Moji, Kobe & C. Y. M.	Tamara Maru (s)	Nippon Yusen Kaisha	Sept. 7, daylight
N. Adelaide	Nadine (s)	Shewan, Tomes & Co.	About Aug. 31
N'ki and Vladivostok	Daphne (s)	Siemssen & Co.	Aug. 28, at 6 p.m.
New York v. Suz.	Glenesk (s)	Shewan, Tomes & Co.	About Sept. 15
New York v. Suz. Canal	Richmond Castle (s)	Dowdell & Co., Ltd.	About Aug. 31
Portland, Oregon	Breamer (s)	Dowdell & Co., Ltd.	Aug. 30, at noon
San Francisco	Edmund & Susan	Dowdell & Co., Ltd.	Aug. 30, at noon
Tracy, Vancouver	City of Peking (s)	Pacific Mail S. S. Co.	Sept. 18, at noon

S. Francisco v. Japan	Cuytje (a)	O. & O. S. S. Co.	Sept. 1, at noon
S. Francisco v. Japan	America Maru (c)	Toyo Kisen Kaisha.	Sept. 17, at noon.
Shai, N'hi, K'bo'Y'eh	Salicé (c)	Messageries Maritimes	Sept. 18, at noon.
Shanghai	Chong Ching (a)	Shanghai S. S. Co.	About Aug. 28.
Shanghai	Paclot (a)	Butterfield & Swire.	August 25.
Shanghai	Langchow (a)	Butterfield & Swire.	August 29.
Singapore	Wongkoi (c)	Butterfield & Swire.	August 28.
Spore, P'oning & C'ita	American Apost (c)	P. & O. S. S. Co.	Sept. 2, at noon.
S'at'at	Shanghai Maru (c)	Jardine, Matheson & Co.	Sept. 1, at noon.
S'awto, Amoy & T'au	Amoy Maru (c)	Mitsui Bussan Kaisha.	Sept. 5, daylight.
S'awto, Amoy & T'au	Maidaura Maru (c)	Mitsui Bussan Kaisha.	Sept. 2, daylight.
Tacoma (Wash.), Ac.	Olympia (c)	Dowdell & Co. Limited.	Sept. 8, at noon.
Yanchow (E. I.)	Friendship of India (c)	India M. S. Co.	Sept. 2, at noon.
Y'ma, v. Nanki, Kobe	Robilia (a)	P. & O. S. N. Co.	About Sept. 1.

**To-day's Advertisements**

August 27.

**INDO-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.**

**FOR MANILA.**

**THE Company's Steamship YUENSANG.**

Captain **ROLIE**, will be despatched as follows on **THURSDAY**, the 30th Instant, at 5 p.m.

This steamer has superior Accommodation for First-class Passengers, in fitted cabins.

**Taiyang**, British steamer, 1544, Spencer White, Shanghai August 23, Government Stores.

**Tanaka Maru**, Japanese steamer, 3783, John W. Gale, London and Singapore, Aug. 23, General.

**NIPPON YUEN KAISEI**, **Hongkong**, French ste., 742, P. Panfili, Haiphong and Peking Aug. 26, General.

**A. R. MARX.**

**Zeeuwland**, British transport, 2,892, D. F. Lee, Woosang August 24.—**JARDINE**

**China**, British transport, 3,426, R. H. Coope, Calcutta Aug. 13, Troops.

The *Daigaku*, with *Laertes* as agent, and carries a cargo.  
 For Freight or Passage, apply to  
**JARDINE, MATHESON & Co.,**  
*General Managers.*  
 Hongkong, August 27, 1900. 1801.

**THE OSAKA SHUSEN KAISHA, LD.**  
 FOR SWATOW, AMOY & TAMSUI.  
 THE Company's Steamship  
**YAMAGUCHI MARU,**  
 Captain T. OZATA, will be despatched for  
 the above Ports on SUNDAY, the 2nd

Tiger, German gunboat, 1,491; Wittels-  
 bald; Kirk June 10, and Singapore August  
 21.

**DEPARTURES.**  
 August 20.  
*Padanotto*, British transport, for Taku.  
*Laonida*, British transport, for Taku.  
*Antifian*, British transport, for Waibaive.  
*Uralna*, British transport, for Calcutta.  
*India*, British transport, for Calcutta.  
 Melkon, for Shanghai.  
*Idippee*, for Singapore and London.  
*S. S. Hitchcock*, for New York.  
*Tomasi Mary*, for Swatow.

<p>September, at Daylight.</p> <p>For Freight or Passage, apply to</p> <p><b>MITSUBI BUSSAN KAISHA,</b> Agents.</p> <p>Hongkong, August 27, 1900. 1794</p> <p><b>CHINA NAVIGATION COMPANY,</b> <b>LIMITED.</b></p> <p><b>FOR MANILA.</b></p> <p>THE Company's Steamship <b>TAIYUAN</b> Captain Nelson, will be despatched on THURSDAY the 28th Sept. at Noon.</p>	<p>At Yokohama, for Moji.</p> <p>At Amoy, for Swatow, and City of Rio de Janeiro, for Shanghai and San Francisco.</p> <p>Kyoto Maru, for Moji.</p> <p>Tiger, for Kutchinowen.</p> <p>August 27.</p> <p>Friend Siam, for Europe, &amp;c.</p> <p>Bentley, for Moji.</p> <p>Tsuenchi, for Shanghai.</p> <p>Kang Ping, for Canton.</p> <p>Putchi, British transport, for Taku.</p> <p><b>CLARKSON.</b></p> <p>Desires, for Taku.</p> <p>Desires, for Shanghai.</p>
---	--

The attention of Passengers is directed to the Superior Accommodation offered by this Steamer. First-class Saloon is situated forward of the Engine.

A duly-qualified Surgeon is carried, and the Vessel is fitted throughout with Electric Light.

For Passage, apply to  
**BUTTERFIELD & SWIRE,**  
*Agents.*  
 Hongkong, August 27, 1900. 1883

**NIPPON YUSEN KAISHA.**  
*Nippon Yusen Kaisha, Ltd.,*  
 Agents.

For Passage, apply to  
**YAMAGUCHI & CO.,**  
*Agents.*  
 Hongkong, August 27, 1900. 1883

The attention of Passengers is directed to the Superior Accommodation offered by this Steamer. First-class Saloon is situated forward of the Engine.

A duly-qualified Surgeon is carried, and the Vessel is fitted throughout with Electric Light.

For Passage, apply to  
**BUTTERFIELD & SWIRE,**  
*Agents.*  
 Hongkong, August 27, 1900. 1883

**NIPPON YUSEN KAISHA.**  
*Nippon Yusen Kaisha, Ltd.,*  
 Agents.

For Passage, apply to  
**YAMAGUCHI & CO.,**  
*Agents.*  
 Hongkong, August 27, 1900. 1883

NOTICE TO CONSIGNEES.

FROM MIDDLEBRO', ANTWERP,  
LONDON, PORT SAID AND  
SINGAPORE.

THE Company's Steamship *Tamara*  
Merrin, having arrived from the  
above Ports, Consignments being received  
from London and the Goods will be loaded  
and placed at their risk in the HOSKOTTE and  
KOWLOON WHARF and HONGKONG COMPANY'S  
Godowns at Kowloon, where each consign-  
ment will be sorted out, marked by number  
and delivered to the consignees as people's

P. Leary, Messrs M. A. Basset, J. M. Carthy, J. Groussamer, Julio de la Rosa, J. de la Asencio, R. P. McDonald, Moore and Europeans.

Per Ernest Simons, for Hongkong, to Yokohama, Miss Fletcher, Messrs Peter Son, H. Vrygen, Lundtcher, and J. Santos from Yokohama, to Hongkong, Messrs. K. S. Mr Tai Lay, from Shanghai, Mr Gray, Mr C. Simpson, Mr and Mrs Goggin, Rev. P. Etellin, Benvenuto Pastors, Messrs del Juviz, Benvenuto, Codratti, from Benvenuto, to Hongkong, Messrs Mr Chua S. Coy, and J. Chinese, Mr Saigou, from Yokohama, Messrs Saigou

Goods are limited.

Optional Goods will be carried on—unless instructions are given to the contrary before the 30th Sept.

Goods not cleared by the 30th Sept. will be subject to rent.

No Fire Insurance will be effected.

All Ship-damaged Packages must be sent to the Surveyor, and the same sent to this Office before the 6th Proximo, or be Claimed in connection therewith will not be recognized.

**NIPPON YUSEN KAISHA.**  
Hongkong, August 27, 1900. 1802

**SHIPPING.**

**ARRIVALS.**

August 25.

Sunna, British ship, from H. N. Holtz, Saigon Aug. 21, Rice and Meal.—**BRADLEY & Co.**

Thales, British steamer, 3200. Passmore, Swatow August 21, General.—**DODGINS & COMPANY.**

Indravelli, British steamer, 3,162 W. E. Craven, Amoy Aug. 24, Tea and General.—**JASBINE, MATTHEWS & Co.**

Roseberg Elisabeth, Austrian mail and passenger ship, from Hongkong, 1,000. Russell, Mr. E. Hayes, Mr. S. W. H. Russell, Mr. J. H. H. Russell, and Miss Margaret, Shell bear, Messrs. Low Peng Ann, Low Pei Liat, Low Kim Yui, Koh Choo Lip, Koh Chang Hing, Yow Tiow Kee, 4 Japanese and an Chinese.—**WILLIAMS & CO.**

Kiyoko, K. Takayama, Mr. A. Murai,

4,063, Mauler von Eisenau, Singapore Aug. 21.  
Aspern, Austrian man-of-war, 976, Wm. Walcott, 28 Austria (Austria), July 2.  
*Futaba* (No. 11), British transport, 1,968, R. Phillips, Calcutta Aug. 13.  
*R. Palmer's* (No. 108), British transport, 1,968, J. H. Douglas, Sydney August 8.  
GOVERNMENT.  
*Loungay*, British M. 1,002, G. S. Weigall, Madras August 23. Hump.—JAMES McMINION & Co.,  
LONDON, 1,024, G. W. Penne-  
father, Cebu Aug. 22. Birds and Hump.—  
BUTTERFIELD & SWIRE.

and Mrs Christenson, and 10 Japanese.  
Per Gimn, from Calcutta, B. Batt  
H.E.A., Ammunition column, and Brit  
Field Hospital No. 29.

DEPARTS.  
*Ten City of Rio de Janeiro*, for Shanghai  
Miss K. Pereira, Mr. and Mrs L. D. Bor  
Mrs A. P. Pereira, Mr. and Mrs. C. A.  
Nankai, Mr. T. Taunni, for Yokohama  
Mrs S. F. Mackie and Mr. A. H. Hewes  
for Honolulu, Mr. Wong Ben Fo, for Sa  
Francisco, Messrs C. S. Armstrong, Sh  
Wong, Mr. Chuan G. Lee, Mr. Chuan G.  
Lee, Mrs Chung So Shi, Miss Chung T  
Tak, for London, Mr. R. Dawson, fo

*Alcega*, yari, German steamer, 1,116. The  
Groves, Bangkok Aug. 21. Rice and Tin  
Ware. — *Bratzen*, of Sweden.  
*Chief Swains*, French steamer, 2,162.  
Durand, Yokohama Aug. 17. Mails and  
General. — *Messageria* Marianne.  
Algeria, German steamer, H. Krebs.  
Sydney July 28. General. — *Mathias* &  
Co.  
Sticks, Mr. W. B., Macpherson and  
Otto Linn.  
— *Per Edele*, from Hongkong to  
Saigon, Messrs L. N. Jackson and  
Quenett; for Singapore, Right Rev. Bish-  
op J. M. de Carvalho, Rev. S. S. de So-  
sa and J. Goncalves; for Marseilles, M.  
Boyle, Capt. R. P. Lee, y. U.S.N.,  
Rev. Blondel.



## Shipping.

CHINA NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

## FOR SHANGHAI.

THE Company's Steamship **PAKHUI**, Captain WILLIAMS, will be despatched on above on TUESDAY, the 28th instant, at Daylight.

For Freight or Passage, apply to **BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.**

Hongkong, August 23, 1900. 1768

## FOR SINGAPORE, PENANG AND CALOUTTA.

THE Steamship **ARRATON APCAR**, Captain A. STEWART, will be despatched for the above Ports on TUESDAY, the 28th August, at 3 p.m.

For Freight or Passage, apply to **D. SASSOON, SONS & Co., Agents.**

Hongkong, August 23, 1900. 1777

## COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

## PAQUEBOTS POSTE FRANÇAIS.

FOR SHANGHAI, NAGASAKI, KOBE AND YOKOHAMA.

THE Co.'s Steamship **SALVAGE**, Captain NERRE, will be despatched for the above Ports on or about WEDNESDAY, the 29th instant, instead of as previously notified.

For Freight or Passage, apply to **G. DE CHAMPEAUX, Agent.**

Hongkong, August 26, 1900. 1797

## OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

## FOR AMOY.

THE Company's Steamship **TELEMACHUS**, Captain SAWYERS, will be despatched on TUESDAY, the 28th inst.

For Freight or Passage, apply to **BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.**

Hongkong, August 26, 1900. 1778

## THE CHINA AND MANILA STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.

## FOR MANILA.

THE Company's New Steamship **DIAMANTE**, Captain A. RAMSAY, will be despatched above on FRIDAY, the 31st inst., at 4 p.m.

The attention of Passengers is directed to the excellent Accommodation provided by this Steamer. She is fitted throughout with Electric Light.

For Freight or Passage, apply to **SHEWAN, TOMES & Co., General Managers.**

Hongkong, August 24, 1900. 1743

## "SHURE" LINE OF STEAMERS.

## FOR NAGASAKI, KOBE AND YOKOHAMA.

THE Company's Steamship **RADNORSHIRE**, Captain DAY, will be despatched for the above Ports on or about FRIDAY, the 31st inst.

For Freight or Passage, apply to **SHEWAN, TOMES & Co., Agents.**

Hongkong, August 24, 1900. 1791

## OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

## FOR LONDON VIA SUEZ CANAL.

THE Company's Steamship **PROMETHEUS**, Captain DAY, will be despatched above on TUESDAY, the 1st September.

For Freight, apply to **BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.**

Hongkong, July 27, 1900. 1623

## THE OSAKA SHOSHEN KAISHA, LIMITED.

## FOR SINGAPORE, PENANG AND CALOUTTA.

THE Company's Steamship **YAMATO MARU**, Captain A. ARAMU, will be despatched for the above Ports on WEDNESDAY, the 30th September, at Daylight.

For Freight or Passage, apply to **MITSUI BUSSAN KAISHA, Agents.**

Hongkong, August 23, 1900. 1776

## OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

## FOR LIVERPOOL DIRECT.

(Taking Cargo at LONDON Rates).

THE Company's Steamship **HECTOR**.

Captain BARR, will be despatched above on THURSDAY, the 20th September.

For Freight, apply to **BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.**

Hongkong, August 24, 1900. 1784

## Shipping.

CHINA NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

## FOR MANILA.

THE Company's Steamship **TSINAN**, Captain ANDERSON, will be despatched on TUESDAY, the 28th August, at 4 p.m.

The attention of Passengers is directed to the Superior Accommodation offered by this Steamer. The First-Class Saloon is situated forward of the Engines.

A daily qualified Surgeon is carried and the Vessel is fitted throughout with Electric Light.

For Passage, apply to **BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.**

Hongkong, August 23, 1900. 1639

## CHINA NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

## FOR PORT DARWIN, QUEENSLAND PORTS SYDNEY &amp; MELBOURNE.

THE Company's Steamship **TSINAN**, Captain ANDERSON, will be despatched on TUESDAY, the 28th August, at 4 p.m.

The attention of Passengers is directed to the Superior Accommodation offered by this Steamer. The First-Class Saloon is situated forward of the Engines.

A Refrigerating Chamber ensures the Supply of Fresh Provisions during the entire voyage.

A daily qualified Surgeon is carried and the Vessel is fitted throughout with Electric Light.

N.B.—Return Tickets issued by this Company to and from AUSTRALIA are available for return by the Steamers of the EASTERN AND AUSTRALIAN S.S. Co. and vice versa.

For Freight or Passage, apply to **BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.**

Hongkong, August 23, 1900. 1640

## INDO-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

## FOR MANILA.

THE Company's Steamship **LOONGSANG**, Captain WELLS, will be despatched above on TUESDAY, the 28th inst., at 4 p.m.

This Steamer has superior Accommodation for First-Class Passengers, is fitted throughout with the Electric Light, and carries a Doctor.

For Freight or Passage, apply to **JARDINE, MATHESON & Co., General Managers.**

Hongkong, August 24, 1900. 1787

## NORDEUTSCHER LLOYD.

## FOR SINGAPORE.

THE Company's Steamship **WONGKAI**, Captain BROOK PIERCE, will be despatched above on TUESDAY, the 28th inst.

For Freight or Passage, apply to **BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.**

Hongkong, August 24, 1900. 1788

## CHINA NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

## FOR CEBU AND ILOILO.

THE Company's Steamship **KALFONG**, Captain PENNERFELT, will be despatched on WEDNESDAY, the 29th instant, at 4 p.m.

The attention of Passengers is directed to the Superior Accommodation offered by this Steamer. The First-Class Saloon is situated forward of the Engines.

A daily qualified Surgeon is carried and the Vessel is fitted throughout with Electric Light.

For Passage, apply to **BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.**

Hongkong, August 18, 1900. 1797

## FOR NEW YORK VIA SUEZ CANAL.

THE Steamship **DIAMOND CASTLE** will be despatched for the above Port on or about the 31st August, and will be followed by the Steamship **AERIDI**, on or about the 8th September, and the Steamship **MARIA DE LARRINAGA**.

For Freight, apply to **DODWELL & Co., Ld., Agents.**

Hongkong, August 26, 1900. 1887

## INDO-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

## FOR SINGAPORE, PENANG AND CALOUTTA.

THE Company's Steamship **CHELYDRA**, Captain DAVIES, will be despatched above on SATURDAY, the 1st September, at Noon.

For Freight or Passage, apply to **JARDINE, MATHESON & Co., General Managers.**

Hongkong, August 25, 1900. 1792

## NORDEUTSCHER LLOYD.

## REGULAR SERVICE.

FOR GERMAN COLONIAL AND AUSTRALIAN PORTS.

Calling at SAPAN, PONAPE, FRIEDRICH-WILHELMSHAFEN, FINESTADEN, HAMBURG, HONOLULU, TOWNVILLE, ROCKHAMPTON, BARRABURRA AND SYDNEY.

## WEDNESDAY.

the 6th September, 1900, at Noon, the S.S. **MUNCHEN**, (4,500 Reg. Tonnage).

Captain KUNZ, with Mails, Passengers, Special and Cargo, will leave this Port as above.

The Steamer has splendid accommodation and carries a Doctor and Stewardess etc. Linen can be washed on board.

For further Particulars, apply to **MELCHERS & Co., Agents.**

Hongkong, July 19, 1900. 1569

## OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

## FOR LONDON VIA SUEZ CANAL.

THE Company's Steamship **GLACIUS**, Captain BARRISSE, will be despatched above on TUESDAY, the 18th September.

For Freight, apply to **BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.**

Hongkong, August 9, 1900. 1897

## Shipping.

EASTERN &amp; AUSTRALIAN STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.

## FOR SYDNEY AND MELBOURNE.

(Calling at PORT DARWIN & QUEENSLAND PORTS, and taking through Cargo to ADELAIDE, NEW ZEALAND, TASMANIA, &c.)

THE Steamship **ATLIDIE**, Captain ST. JOHN GIBSON, will be despatched for the above Ports on THURSDAY, the 30th September, at 4 p.m.

This well-known Steamer is specially fitted for Passengers, and has a Refrigerating Chamber which ensures the supply of Fresh Provisions, Ice, &c., throughout the voyage.

This Steamer is installed throughout with the Electric Light.

A Stewardess and a daily-qualified Surgeon are carried.

N.B.—Return Tickets issued by this Company to and from AUSTRALIA are available for return by the Steamers of the CHINA NAVIGATION COMPANY and vice versa.

For Freight or Passage, apply to **GIBB, LIVINGSTON & Co., Agents.**

Hongkong, August 17, 1900. 1750

## SHEWAN, TOMES &amp; Co.'s NEW YORK LINE.

## FOR NEW YORK VIA SUEZ.

THE Steamship **GLENECK** will be despatched for the above Port on or about 15th September.

To be followed by the S. S. **ANAPA**, about 15th October.

For Freight, apply to **SHEWAN, TOMES & Co., Agents.**

Hongkong, August 18, 1900. 1744

## Mails.

## TOYO KISEN KAISHA.

## TO SAN FRANCISCO, VIA INLAND SEA OF JAPAN &amp; HONOLULU.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

*America Maru*, (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Inland Sea, Yokohama & Honolulu) TUESDAY, Sept. 11, at Noon.

*Gongyoku Maru*, (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Inland Sea, Yokohama & Honolulu) SATURDAY, Oct. 6, at Noon.

*Nippon Maru*, (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Inland Sea, Yokohama & Honolulu) TUESDAY, Oct. 30, at Noon.

THE Twin-Screw Steamship **AMERICA** MARU will be despatched for SAN FRANCISCO, via SHANGHAI, NAGASAKI, KOBE, INLAND SEA, YOKOHAMA & HONOLULU, on TUESDAY, the 11th Sept., at Noon, taking Freight and Passengers for Japan, the United States, and Europe.

Steamers of this line pass through the INLAND SEA OF JAPAN, and call at HONOLULU, and Passengers are allowed to break their journey at any point en route.

Through Passage Tickets granted to England, France, and Germany by all trans-Atlantic lines of Steamers, and to the principal cities of the United States or Canada. Rates may be obtained on application.

Passengers holding through ORDERS TO EUROPE have the choice of various routes from San Francisco, including the SOUTHERN PACIFIC, CENTRAL PACIFIC, UNION PACIFIC, DENVER AND RIO GRANDE, and NORTHERN PACIFIC RAILWAYS; and the CANADIAN PACIFIC RAILWAY; and payment of \$4 in addition to the regular tariff rate.

Particulars of the various routes, can be had on application.

Special rates (first class only) are granted to Missionaries, Members of the Navy, Military, Diplomatic, and Civil Services, to European officials in service of China and Japan, and to Government officials and their families.

Through Bills of Lading issued for transportation to Yokohama and other Japan Ports, to San Francisco, to Atlantic and Inland Cities of the United States, via Overland Railway, to Havana, Trinidad, and Demerara, and to ports in Mexico, Central and South America, by the Company's and connecting Steamers.

Freight will be received on board until 4 p.m. the day previous to sailing. Packages will be received at the office until 4 p.m. same day; all Parcel Packages should be marked to address in full; value of same is required.

Consular Invoices to accompany Cargo destined to points beyond San Francisco in the United States should be sent to the Company's Office in Sealed Envelopes, addressed to the Collector of Customs at San Francisco.

For further information as to Passage and Freight, apply to the Agency of the Company, Queen's Building.

J. S. VAN BUREN, Agent.

Hongkong, Aug. 16, 1900. 1777

## HONGKONG-HIGH-LEVEL TRAMWAYS COMPANY, LIMITED.

## TIME TABLE.

7.30 a.m. to 8.30 a.m. Every quarter of an hour.

8.30 a.m. to 9.30 a.m. Every ten minutes.

9.30 a.m. to 10.15 a.m. Every quarter of an hour.

11.30 a.m. to 3.00 p.m. Every quarter of an hour.

3.30 p.m. to 6.30 p.m. Every quarter of an hour.

6.30 p.m. to 8.00 p.m. Every ten minutes.

Night cars at 8.45 p.m. and 9 p.m. and from 9.45 p.m. to 11.15 p.m. every half hour.

Extra cars at 11.30 and 11.45 p.m. SUNDAYS.

8.15 a.m. to 10.15 a.m. Every half hour.

10.30 a.m. to 11.07 a.m. Every ten minutes.

From 2 p.m. to 6.00 p.m. Every quarter of an hour.

Night cars at 8.45 p.m. and 9 p.m. and from 9.45 p.m. to 11.15 p.m.

SPECIAL CARS BY Arrangement at the Company's Office, 38 and 40, Queen's Road Central.

JOHN D. HUMPHREYS & SON, General Managers.

Hongkong, May 1, 1899. 1087

## Mails.

PENINSULAR &amp; ORIENTAL STEAMSHIP NAVIGATION COMPANY.

## WILL dispatch VESSELS to the Undermentioned PORTS on the DATES

named:—

LONDON ..... *Java* ..... G. W. GORDON, R.N.R. About 6th Sept.

SHANGHAI ..... *Clyde* ..... E. STREET ..... About 31st August.

LONDON ..... *Chuan* ..... C. D. BENNETT, R.N.R. Noon, 1st Sept.

YOKOHAMA, via NAGASAKI, KOBE, ROKKAI ..... C. H. S. TOCQUE, R.N.R. About 1st Sept.

\* See Special Advertisement. † Passing through the Inland Sea.

For Freight or passage, and further Particulars, apply to **A. M. MARSHALL, Acting Superintendent.**

P. & O. S. N. Co.'s Office, Hongkong, August 17, 1900. 979

## IMPERIAL GERMAN MAIL LINE.

## NORDEUTSCHER LLOYD HAMBURG-AMERIKA LINE.

## STEAM FOR SINGAPORE, PENANG, COLOMBO, ADEN, SUEZ, PORT SAID, NAPLES, GENOA, ANTWERP, BREMEN/HAMBURG; PORTS IN THE LEVANT, BLACK SEA AND BALTIC PORTS;

## ALSO

## LONDON, NEW YORK, BOSTON, BALTIMORE, NEW ORLEANS, GALVESTON

## AND SOUTH AMERICAN PORTS.

STEAMERS WILL CALL AT SOUTHAMPTON TO LAND PASSENGERS AND LEGGAGE.

N.B.—CARGO CAN BE TAKEN ON THROUGH BILLS OF LADING FOR THE PRINCIPAL PLACES IN RUSSIA.

## PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG—SUBJECT TO ALTERATION.

PRINZ HEINRICH ..... THURSDAY, 6th September

PREUSSEN ..... THURSDAY, 20th September

HAMBURG (HAMBURG-AMERIKA LINE) ..... WEDNESDAY, 3rd October

SAISON ..... WEDNESDAY, 17th October

OLDBURG ..... WEDNESDAY, 31st October

STUTTGART ..... WEDNESDAY, 14th November

KONIG ALBERT ..... WEDNESDAY, 28th November

PRINZ HEINRICH ..... WEDNESDAY, 12th December

PREUSSEN ..... WEDNESDAY, 26th December

HAMBURG (HAMBURG-AMERIKA LINE) ..... WEDNESDAY, 9th January

SAISON ..... WEDNESDAY, 23rd January

PRINZ HEINRICH ..... WEDNESDAY, 6th February

PREUSSEN ..... WEDNESDAY, 20th February

HAMBURG (HAMBURG-AMERIKA LINE) ..... WEDNESDAY, 6th March

ON THURSDAY, the 6th day of September, 1900, at Noon, the Steamship **PRINZ HEINRICH**, of the Norddeutscher Lloyd, Captain G. MEYER, with MAULS, PASSENGERS, SPECIE, and CARGO, will leave this Port as above.

Shipping Orders will be granted till Noon, on TUESDAY, the 4th September, Cargo and Specie will be received on Board until 5 p.m. on WEDNESDAY, the 5th Sept., and Parcels will be received at the Agency's Office until Noon on WEDNESDAY, the 5th Sept.

Contents of Packages are required. No Parcel Receipts will be signed for less than \$2.50 and Parcels should not exceed Two Feet Cubic in Measurement.

The Steamer has splendid accommodation and carries a Doctor and Stewardess. Linen can be washed on board.

For further Particulars, apply to **Norddeutscher Lloyd, Melchers & Co., Agents.**

Hongkong, August 17, 1900. 1780

## U. S. MAIL LINE.

## Pacific Mail Steamship Company.

## VIA INLAND SEA OF JAPAN AND HONOLULU.

## PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

*City of Peking*, (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Inland Sea, Yokohama & Honolulu) TUESDAY, Sept. 18, at Noon.

*China*, (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Inland Sea, Yokohama & Honolulu) SATURDAY, Oct. 13, at Noon.

THE U. S. Steamship *City of Peking* will be despatched for SAN FRANCISCO, via SHANGHAI, NAGASAKI, KOBE, INLAND SEA, YOKOHAMA & HONOLULU, on TUESDAY, the 18th Sept., at Noon, taking Freight for Japan, the United States, and Europe.

Steamers of this line pass through the INLAND SEA OF JAPAN, and call at HONOLULU, and passengers are allowed to break their journey at any point en route.

Through Passage Tickets granted to England, France, and Germany by all trans-Atlantic lines of Steamers, and to the principal cities of the United States or Canada. Rates may be obtained on application.

Passengers holding through ORDERS TO EUROPE have the choice of various routes from San Francisco, including the SOUTHERN PACIFIC, CENTRAL PACIFIC, UNION PACIFIC, DENVER AND RIO GRANDE, and NORTHERN PACIFIC RAILWAYS; and the CANADIAN PACIFIC RAILWAY; and payment of \$4 in addition to the regular tariff rate.

Particulars of the various routes can be had on application.

Special rates (first class only) are granted to Missionaries, Members of the Navy, Military, Diplomatic, and Civil Services, to European officials in service of China and Japan, and to Government officials and their families.

Through Bills of Lading issued for transportation to Yokohama and other Japan Ports, to San Francisco, to Atlantic and Inland Cities of the United States, via Overland Railway, to Havana